



ВІДБУДЕТЬСЯ 37-МА КОНВЕНЦІЯ ОУСвБЦ

ПАСТОР Г. ВІНС — ГОЛОВНИЙ ПРОМОВЕЦЬ

Філадельфія. — В дніх від 3-го до 5-го вересня в Першій українській баптистській церкві у Філадельфії, під адресою — 6000 Лардж вулиці, пастором якої є заслужений баптистський діяч проповідник Ярослав Пашковський, відбуватиметься 37-ма Конвенція Об'єднання Українських Євангельсько-Баптистських Церков у ЗСА. У Конвенції візьмуть участь делегати українських баптистських церков ЗСА та гості з Канади на чолі з головою Українського Баптистського Об'єднання Східної Канади пастором Іваном Думичем.



Пастор Георгій Вінс

У п'ятницю, о 2-й годині, після обіду Конвенцію попередять наради Управи Об'єднання, якими буде проведений пастор Володимир Домашовець, довголітній голова Об'єднання. О 4-й годині 7-й вечора — офіційне відкриття Конвенції з привітаннями гостей із різних Церков, місій, союзів, із вступним словом голови Об'єднання, представників молоді, сестричтва та Всеукраїнського Євангельсько-Баптистського Братства.

У суботу, від години 9-ої ранку, — ділові наради, на яких делегати вислухають звіт Президії Об'єднання, приймуть накреслені плани місійної діяльності, затвердять резолюції проти переслідування Церков в Україні та накреслять напрями діяльності і праці Об'єднання на майбутнє. Після обіду о 1:30 — семінар Конвенції на тему „Анатомія духовних жнив“ у викладі голови Об'єднання пастора Володимира Домашовця; о 3-й годині 3-й вечора — наради Об'єднання молоді, Об'єднання сестричтва та наради всіх дівчат головного ОУСвБЦ. Увечері, о 7-й годині, — спеціальна програма молоді, на якій промовлятиме пастор Георгій Вінс, голова Закордонного Представництва Ради Церков ЄХБ в Україні та всьому Союзу — переслідуванню Церкви Христової за Залізною завісою.

У святую неділю — духовна частина Конвенції. Вранці, від години 10-ої, особливий Богослуження, на якому промовлятиме пастор Г. Вінс і письменник Іван Барчук. Після обіду Об'єднання сестер влаштує спеціальну програму, головним промовцем на якій буде голова Всеукраїнського Євангельсько-Баптистського Братства пастор Олександр Гарбузюк. У неділю ввечері, о 6-й годині 6-й вечора — закінчення Конвенції місієюм Богослуженням, на якому промовлятиме пастори Іван Поліщук і Олександр Перехрест.

На всіх Богослуженнях буде співати збірний хор під проводом відомого диригента Івана Ковальського і будуть виступати окремі церковні хори.

На Конвенцію запрошені як гості представники різних українських установ, у тому — від УНС д-р Іван Фліс, головний президент, і пан Іван Олексин, головний президент УБС. Об'єднання Українських Євангельсько-Баптистських Церков відоме із своєї місійної діяльності в багатьох країнах світу, де є українське поселення, з урахуванням в обороні Віри Христової, прав Церкви, прав людини і національних прав українського народу, який поневолений червоною Москвою. Воно разом із Всеукраїнським Євангельсько-Баптистським Братством передає чотири радіоблагословення щотижня в Україну, видає свій орган „Писання Правда“, підтримує місіонерів в Південній Америці, Австралії, Західній Європі та мучених за Віру Христову в Україні. Місійне гасло Конвенції „Гляньте на Господні ниви“ буде правити за мотто для промовців і всіх учасників Конвенції.

У Гарварді вшановують Вячеслава Липинського

Кеймбридж, Масс. (ФКУ). — У століття народився Вячеслав Липинський, талановитого історика й соціолога та визначного державного мужа відбудеться в Гарвардському університеті спеціальна наукова конференція.

Дводенна програма того святочного наукового збору в дні 22-го і 23-го жовтня, складатиметься з трьох сесій, на яких виступатимуть одиннадцять доповідачів з коментарями і дискусіями. Заповідати участь таких науковців: професори — В.Ісаєв, Я.Пеленський, О.Піричак, І.Рудницький, І.Корольський, Ф.Сисин, Р.Шполук, як теж Е.Зиблі-кевич, д-р А.Мотиль, д-р Л.Білас, докторантка О.Андерска та польський вчений — проф. Дзевановський.

Тематика присвячена Липинському багата й широка. Ось теми декотрих доповідей: „Політичні ідеї Липинського з перспективи нашого часу“, „Політична соціологія Липинського“, „Шлях Липинського до консерватизму“, „Місце Липинського в українській інтелектуальній історії“, „Липинський в Гетьманському русі 1920-1931 років“ та інші.

Конференцію влаштують, співпрацюючи зі собою, УНІГУ та Інститут В.Липинського у Філадельфії.

Помер композитор В.К.Шуть

Чикаго, Іл. (Г.Ч.). — У понеділок, 23-го вересня, тут несподівано помер композитор Василь Шуть, народжений 1899 року в Золотоноші.

В.Шуть закінчив Київський Музичний Інститут і працював диригентом при вокальних ансамблях України. Під час Другої світової війни вийшов на Захід і переселився до Америки, де тяжко працював, збирав собі хліб, а разом із тим видавав й безкорисно працював для української громади, як композитор, диригент, учитель гри на фортепіані та вокального мистецтва.

Покійний написав багато оркестрових фортепіанних творів, у тому числі кілька симфоній, сонат і сонатин, романсів, пісень для дітей і оперет. До кінця свого життя працював на громадській ниві, останньою як диригент хору смертників при церкві св.Миколая.

Залишив у смутку дружину проф. Марію Шуть з дому Росинська, хореографа, і дорослу родину.

Панахида відбулася в середу, 25-го вересня, а поховану у четвер 26-го вересня.

Появилася нова публікація УНІГУ про Галичину

Кеймбридж, Масс. (ФКУ). — В серії монографій Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету (УНІГУ), появився друком новий випуск, 350-сторінкова книжка „Національне будівництво і політика націоналізму“. У тому томі — 11 статей про Галичину в часах панування Австрії.

Центральною темою книжки є формація національних рухів. Особливу увагу присвячено українцям та їхньому відношенню до поляків та жидів. Період австрійського володіння Галичиною був одним, в якому українці формували свою модерну національну ідентичність і творили сильну мережу політичних, громадських та культурно-освітніх інституцій.

Ця збірка праць десяти авторів допоможе читачеві спостерігати як склад у глибокій перспективі розвиток українського національного руху та його австрійське

кого періоду в історії України. Серед авторів статей — видатні українські науковці на Заході: Іван Л. Рудницький, Іван-Павло Химка, Марта Богачевська-Хом'як, Павло Р.Магочій та Леонід Рудницький.

Редакторами цієї публікації є професори А.С.Маркович і Ф.Е.Сисин. Цей новий том, що його розповсюджує теж Гарвардське видавництво, буде особливо важливим і корисним для українців молодшого покоління, бо допоможе їм краще зрозуміти видатну роль Галичини в новітній українській історичній події.

Ціна примірника цієї книжки, яку можна замовити, пишучи до Кеймбриджу на адресу ФКУ — Harvard University, Ukrainian Studies Fund, 1533 Massachusetts Ave., Cambridge, Mass. 02138. — 9.50 дол. Для всіх членів ФКУ видання УНІГУ продається з 30-відсотковою знижкою.

Ліві групи в Перу активізуються

Ліма, Перу. — В двох останніх місяцях у Перу групи лівих повстанців Маорістського заворушення почали активізувати свої підпільні дії, ставлячи в небезпеку дуже ще молодий демократичний уряд у цій країні Латинської Америки. Викликаючи заворушення, ці ліві сили підраховують стабільність у країні і можуть довести до того, що військо змушене буде увести воєнний стан, перебираючи владу, щоб повернути спокій у Ліму, столиці Перу, і в околицях. А це в свою чергу загострить питання порушення „людських прав“, і до повстанців та лівих терористів приєднається ще більше всіякого незадоволеного елементу. І так виступають „заворожене коло“ — ліві терористи чинять заколот, військо розпочинає „наводити порядок“, а в ліберальній пресі розпочинається крик проти „правди диктатури“. Тоді прокомуністичні елементи дістануть моральну допомогу з закордону із Заходу, а зброю — зі Сходу, для встановлення на чолі держави „демократії“ а ля Кастро. Так у свій час американська „велика“ преса прихильно і захоплено писала про Фіделя Кастро, як про „Робіна Гуда Караїбського моря“, що дає по доброму „бідним“, і, очевидно, він і його американські звелічники заперечували, що він „не-марксист“...

У Лондоні померла Інгрід Бергман — незрівнянна артистка

Лондон, Англія. — Велика фільмова артистка, по ходженням із Скандинавії, Інгрід Бергман померла в своєму домі тут від тяжкої восьмилітньої боротьби з недугою рака, в понеділок, 30-го вересня, на 67-му році життя. Загальнолюблена і шанована, вона протягом своєї фільмової кар'єри дістала поміж багатьма найвищими відзначеннями за її сценічні артистичні креативні „Оскар“, що були присуджені актрисі за фільми „Газово світло“, „Анастасія“, „Вбивство на Орієнт-експресі“. Але найбільше завоювала Інгрід Бергман серця кіноаудиторії її виконанням ролі Жанни д'Арк у фільмі „Орлеанська Діва“ і чеської підпільниці в „Касабляці“.



Інгрід Бергман

Від самого початку до кінця, навіть будучи дуже хворою, вона не переривала працювати у фільмах і дала в минулому, 1981, році прекрасну креативну покійної прем'єр-міністра Ізраїля Голді Маір у телевізійній трихвилинній серії „Жінка, найменш якої Голда“. Це була її остання роль. Одружена вона була тричі, спочатку з земляком лікарем Петером Лінстромом, потім з італійцем відомим режисером Роберто Россалліні; третій чоловік — швед Ларс Шмідт був при ній у хвилині її смерті. І. Бергман залишила три доньки (одна з першого подружжя, двоє — від другого) шлюбу і сина.

Американські глядачі, захоплені до того ж часом пресою, відкинули були акторку від свого серця за її розвід з першим чоловіком і особисте в той час неурядоване життя, уважаючи, що вона не дотримала високих стандартів у приватному житті, яких від неї глядачі вимагали. Цей бойкот примусив її покинути Америку в той час. Але слава артистки грала далі у європейських фільмах, здобувачи все ширшу аудиторію шанувальників її великого таланту. Критика ніколи не шкодувала їй найкращих слів: „опромінена“, „освітлена“, „промениста“, „світла“ або окреслення метафорами: „Вона повія вітру, легкого вітру“, що повіяла над Скандинавськими гірськими вершинами“.

З НЬО ДЕЛ, ІНДІЯ, НАДХОДЯТЬ ВІСТКИ ПРО великі повені, спричинені розливом ріки Гангу, особливо в північній провінції Уттар Прадеш, що є найбільшим „стеймом“ Індії, де позаливало водою цілі села. Під розваленими будинками загинуло 124 особи, але побоюються, що жертв буде більше, бо літній сезон, коли дмуть вітри мусони, ще не закінчився. Період мусонів тут розпочинається кожного літа при кінці місяця червня.

В. ЯРУЗЕЛЬСЬКИЙ ЗНОВУ ПЕРЕСТЕРІГАЄ ПОЛЯКІВ

Варшава, Польща. — Перший секретар Польської Об'єднаної Робітничої (комуністичної) партії, прем'єр-міністр, міністр оборони і голова Військової ради національного спасіння Войцех Ярузельський, ще раз виступив з пересторогою організаторів відзначення другої річниці існування забороненої профспілки „Солідарність“. Він підкреслює, що ані „Компартія“, ані уряд не терпітимуть „ворохобних акцій“ в Польщі, що їх нібито організують „ворожі західні сили і їхні внутрішні найманці“.

Для більшої ефективності його виступів, В.Ярузельський, поінформовав польське суспільство, що він особисто дав зарядження військовим і поліційним частинам змичити контроль у великих містах. Крім того польські і совєтські військові частини розпочали „жорсткіше залягування“ маневри в районі Варшави. Про ці „маневри“ поінформувала польська газета „Жрніж Вольносці“, яка є органом міністерства оборони Польщі. Маневри, кажуть західні політичні спостерігачі, є зручності тактикою В.Ярузельського, який нахвалюється здатністю всякий виступ проти уряду, чи заповіджений, нелегальний страйк робітників для відзначення „Солідарності“, яка є односторонньою, хоч тепер забороненою, профспілкою в комуністичному блоці. Треба було аж проголосити

воєнного стану в Польщі, щоб, як кажуть деякі польські офіційні чинники, „зламати хребет опозиції“, яка хоч не була політичною опозицією, але яка змала до зміни політичної і соціальної системи у тій комуністичній країні.

„Хтось може любити чи не любити законів воєнного стану, — заявив на телевізійній програмі Ярузельський, — але усі мусять їх поважати, інакше порушників уряд притягатиме до відповідальності“. Крім того він заявив, що уряд кілька разів виявляв добру волю і хотів погладити конфлікт між „Солідарністю“ і урядом, але керівники профспілки, які, на його думку, знаходяться в цей час під впливом „ворожих сил“, все відкидали пропозиції уряду, або ставили такі вимоги, що їх ніяк не можна було прийняти.

Для більшого ефекту свого виступу, польський прем'єр поклався кілька разів на пастирський лист польського єпископату, відчитаний у церквах минулої неділі, 29-го вересня і у якому закликалось до спокою при відзначуванні двірчича „Солідарності“.

Пострахом для поляків були також нові арешти, переведені поліцією у Варшаві серед прихильників „Солідарності“ і культурних діячів, які раніше голосно висловлювали свої критичні думки на адресу уряду.

В Америці

ІЗ ШАЛЕНОЮ ШВИДКІСТЮ ЗРОСЛО ЧИСЛО громадянських патрулів на вулицях міст і містечок Америки, які допомагають поліції зберігати і безпеку громадян перед нападами злочинців; сьогодні їх є вже 5 мільйонів. Водночас ці патрулі за їхню ефективну боротьбу зі злочинами здобувають чимраз більше признання як із боку поліції, так й інших офіційних чинників.

ФІНАНСОВІ ПРОБЛЕМИ СОЦІАЛЬНОГО забезпечення розглядаються на спеціальній Сесії в Конгресі, після листопадових виборів, — повідомив сенатор Роберт Дол, голова сенатської Фінансової комісії. Щоб покрити фінансові браки у фонді соціального забезпечення, сенатор Дол видвинув у цьому напрямі того роду пропозицію: підвищити податок на заробіткові платні і зменшити всілякі бенефіти для майбутніх пенсіонерів.

ПІСЛЯ ВЕЛИКИХ ВТРАТ, ЩО ЇХ ЗАЗНАЛИ злегалізовані касина азартних ігор — „азартна індустрія“ в Атлантиці Сіті відзнакала свою фінансову рівновагу, до касин бо прибуло більше ніж будь-коли юрб. народу. Існують вигляди, що ця місцевість стане столицею азарту. Вперше за останніх 25 років, сповнившись тем у касинах в Лас Вегасі, зате до resortу в Атлантиці Сіті прибуло багато вакаційників, які не хочуть платити високої суми за подорожний летунський квиток до Невади. Від чотирьох років, часу злегалізування касин, липень був найбільш прибутковим місяцем, бо прихід із касина за цей місяць, сягнув суму 159.2 мільйона доларів.

У МАНГАТТАНІ, Н.Й., ПОМЕР ВІД НЕДУГИ РАКА 71-річний Леман Енджел, диригент багатьох оперет і музичних вистав на Бродвеї, та композитор і учитель музики. В 1950 і 1953 роках — за диригування оперою „Консул“ Джіана Карала Менотті та Гілберта і Сулліван оперетки — він здобув дві нагороди Антоанет Перрі.

ФЕДЕРАЛЬНА ВИБОРЧА КОМІСІЯ опублікувала 29-го вересня результати збирання фондів для передвиборчої кампанії Демократичної і Республіканської партійам в другому чвертьріччі 1982 року. Згідно з цими даними, перед щодо кількості фінансів ведуть республіканці, що збирили і видали понад 100 мільйонів доларів, в той час, як демократи за цей самий період видали лише 17 мільйонів.

„САЕНС НЬОЗ“ ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО ЗГІДНО З дослідними голландськими науковцями, водії автомобілів, які вживають ліки на заспокоєння нервів можуть створити таку ж небезпеку на дорогах, як і водії авт, що надмірно вживають алкогольні напійки. Дослідники з університету в Гронінгені і інституту в Сестерберзі, перевели дослідів з впливами заспокоюючого середняка Валіум на водіїв авт. Після вжиття 10 мг Валіуму, дев'ять із десяти водіїв авт мали великі труднощі втримати авто на рівній лінії на шляхах, вибраних для цього дослідів, до речі шляхах ідеальних.

САН ФРАНСІСКО ЗУСТРІНУЛОСЯ ІЗ проблемами у своєму бажанні бути господарем Демократичної крайової конвенції Демократичної партії у 1984 році. Хоч своєму територією це місто може виставити велику кількість учасників конвенції, проте в підземному конвенційному центрі занадто низькі стелі, що створює проблеми для телевізійних засобів масової інформації. Як наслідок цього, пророкують, що конвенція Демократичної партії відбудеться, правдоподібно, з другого боку заливу — в Окленді.

МЕНВІЛЛ КОРПОРАЦІЯ, ЩО ЗМАГАЄТЬСЯ за своє існування, попавши у фінансову скруту, не знайде порятунку від федерального уряду, інформують з дипломатичних кіл Вашингтону. Ані Конгрес, ані Президент не збираються рятувати Менвілл в час, коли дефіцит самого федерального Уряду становить понад 100 мільйонів доларів річно.

ТИЖДЕНЬ ПОНЕВОЛЕНИХ НАЦІЙ — БОЛЮЧЕ МІСЦЕ ДЛЯ МОСКВИ

Київ. — Київські газети, в тому числі „Радянська Україна“, орган Центрального Комітету Комуністичної партії України, Верховної Ради і Ради Міністрів УРСР, КГБівська газетка „Вісті з України“ та комуністичні газети поза кордонами України, не перестають поміщувати зловісні інформації, статті, памфлети тощо, про Тиждень Поневолених Націй, що його українці в З'єднаних Штатах Америки відзначають кожнорічно на підставі Резолюції Конгресу ЗСА ч. 86-90 з 17-го липня 1959 року і кожного річного проголошення цього відзначення президентом цієї свободолубної країни.

Одна з газет розпочинає свою інформацію звичною для неї лайкою, наприклад: „щорічно в ЗСА відбуваються політично-хуліганське шоу...“. Переполюючи тенденційно про історію відзначення Тижня Поневолених Націй, автори згаданої лайки критикують американських законодавців і кажуть, що „ці високі слова про ідеали свободи автори вказаних документів звертають виключно до чужих народів, у першу чергу радянського, і аж ніяк не до свого, американського“.

Далі у відомленні пишуться, що „щороку протягом третього тижня липня вулиці і площі найбільших міст Америки надаються у розпорядження різноманітної потлоці з усіляких реакційних емігрантських угруповань, колишнім німецько-фашистським прилюдникам та їх молодшим нащадкам, карним злочинцям, політичним авантюристам — всім кому стали попереки горла соціально-економічні зміни (замість

визискування!) в соціалістичних країнах, кого за зраду і тяжкі злочини їх народи викинули зі своєї землі, завагувавши презирством і огидою“.

„Найбільш „розпаленою“ злочотною групою у цих збіговиськах“ совети і їхні поплентачі вважають „бандерівсько-мельниківські, п'єтлюрівські та інші українські буржуазно-націоналістичні негодити“, які під „правом людини“ розуміють „право безкарно вбивати“, вшати, грабувати. Вони також вимагають „незалежної самостійної України — тієї самостійної України, котру можна б знову розпізнати на хресті на догоду новим визволителям“.

Очевидно, совєтських пропагандистів і КГБістів денерують, „всілякі прихвильники в Капітолі ЗСА участю багатьох українських політичних й громадських діячів та позитивна постава Адміністрації президента Рональда Рєгена до Тижня Поневолених Націй. Тому совєтський пропагандист І.Синишин вирішив навіть „взяти під один покус“ не тільки Президента ЗСА, але також усіх його співробітників і з цього приводу він написав довгу статтю у „Радянській Україні“ з 21-го липня ц.р. під голосним заголовком: „Цей скандальний, скандальний світ...“, скаржачи на нього в ній по черзі усіх американських офіційних осіб.

Подібних статей і заміток про відзначення Тижня Поневолених Націй чимало у совєтських періодичних виданнях. Це свідчить, що поневолені нації, які ніколи не будуть московськими колоніями найславіше місце ССРСР.

У світі

ВТЕЧА З ЛАВ ЕСПАНСЬКОЇ ПРИУРАДОВОЇ ПАРТІЇ в останніх часах примусила прем'єра Леопольдо Кальво Сотелью розпустити парламент і запропонувати нові вибори на 28-го жовтня ц.р. Соціалісти ведуть перед у всіх опитуваннях, зроблених до цього часу, і є побоювання, що лівий уряд може бути обраний. Якщо таке справді станеться, то це буде перший лівий уряд від часів еспанської громадянської війни 1936-1939 років.

ВАШІНГТОН ГОТОВИЙ ЗНЯТИ САНКЦІЇ З компаній у Європейських країнах, які допомагають тепер, наперекір забороні Америки, советам будувати газопровід для природного газу, якщо інші способи економічного тиску можна буде знайти проти Москви, — сказали речники Білого Дому в п'ятницю, 27-го вересня. Ці старші дорадники Президента сказали, що всілякі інші засоби впливу на Москву можуть охопити, наприклад, велике обмеження кредитів для ССРСР, ще більше загострення контролю над перевозом до ССРСР завантаженої іншої технології і стримання експорту до ССРСР дальших типів устаткування для енергетичної індустрії — і нафти і газу. Високопоставлені дорадники Президента заявили пресі, що Уряд дивиться з надією на Європейські уряди, щоб вони вийшли з альтернативою для всіякого натиску на Москву. Слід було б відмовитися від побудови вже запланованої паралельної мережі газопровідних рур, що йтиме побіч головної магістралі 3,700-мильового газопроводу. Все це для того, щоб змусити Москву згадити її шашпорт на Польщі.

ЗАКІНЧИЛАСЯ УСПІШНО БРИТІЙСЬКА ТРИРІЧНА кругосвітня експедиція через обидва бігуни — Північний і Південний, яка розпочалася у вересні 1979 року. Залогу корабля з великою парадною привітання в неї, 29-го вересня, в Лондоні англійці на чолі з престолонаслідником принцом Чарлзом, який був Патроном експедиції. Принц, вітаючи корабель „Бенджамін Боврінг“ — флагманське судно, сказав, що ця експедиція сягнула „вперше в історії“ такі здобутки: вперше здійснено кругосвітню подорож через обидва полюси-бігуни, вперше проїхано через Антарктику у відкритому „своємобілі“ і це вперше перейдено 9,000 стіп „Льодовика Скотта“.

КОЛИ АМЕРИКАНЕЦЬ, КОЛИШНИЙ МЕХАНІК Білл Данлоп, який став мореплавцем, вирушив у трансатлантичну мандрівку з Портленду, Мейн, у найменшому судні, яке будь-коли перепливало Атлантийський океан зі заходу на схід, він не знав, що в той сам час вирушив у таку ж мандрівку англієць Том Мех Клін. Цей англієць перегнав трьома тижнями американця, проте рекорд переплуття Атлантики з заходу на схід залишив американець, бо його яхта виявилася на вісім інчів коротша за човен Т.Мех Кліна. Довжина американського човна була 9 стіп і один інч. Подорож Б.Данлопа тривала аж 78 днів, бо він через погану погоду потрапив був у бурю, загубившись без вісті. Проте на 78-й день він прибув до цілі своєї мандрівки — до Лондону, де йому влаштувано „шампанське“ привітання. Привітання англійцями за його найшвидший прихід до цілі, хоч і в незначительному судні, зроблено було раніше, бо його бег перешкод плавання тривало всього 50 днів. Рекорд переплуття Атлантики в найменшому судні зі сходу на захід належить також американцеві Г'юго Віглену. Він переплив у шестистоповому човні Атлантику з Касабляки, Марокко, до Форт-Лодердейла на Флориді за 85 днів у 1968 році.

СВОБОДА

SVOBODA USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — \$1.00. Make check or money orders payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право вилучати матеріали, які порушують моральні та етичні принципи. Незадоволення матеріалів повертається тільки тоді, коли автор самостійно застеріг, допущивши за адресою коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНСОЮЗ 65¢ місячно. За кожну зміну адреси — \$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346

Jersey City, N.J. 07303

На славу пластової ідеї

Переведений у дні 14-22-го серпня ц. р. Ювілейний Пластовий З'їзд на оселі Вовча Тропа в Іст Четемі у горішній частині стеїту Нью Йорк записав нову світлину історії тієї прегарної молодечої організації. Від заснування Пласту у 1910 році його історія знає чимало гарних, величавих, але також сумних і трагічних моментів. Вона тісно пов'язана з історією всієї України, вона розгортається і занепадає, залежності від політичних обставин, в яких перебувала Україна, вона була прикрасою української дійсності, але й тому була сіллю в оці ворогів українства. Поєднавши засади світового сквітіння українською традицією та вимогами виховання дітей і молоді в українському патріотичному русі, Пласт був завжди і є на чолі персоніфікацією цієї античної правди „У здоровому тілі здорова душа". Тому за все своє існування „Пласт" поєднував кончесть фізичної справності свого членства з його духовним здоров'ям, з ідейністю, культурними формами поведінки, послухом законам і власному провіді, всіма тими прикметами, що їх схоплено у короткому привітанні „СКОБ" — „Сильно, красно, обережно, бистро".

Розвивався Пласт у Наддніпрянській і Західній Україні, але з приходом до влади більшовиків негайно розв'язано Пласт на Наддніпрянщині. У 1928 році розв'язано його на Волині і в 1930 році в Галичині. Формально польська влада подала за причину причетність Пласту до підпільної організації українських націоналістів (ОУН), тому, що деякі пластуни, одночасно члени ОУН, виконували накази їм підпільною організацією дії у пластовій уніформі і в ній і загинули (Юрко Пісєцький). Але це був тільки викрут. Насправді Пласт був зневажливий, як одна з найсильніших забор на шляху польської політики національної асиміляції, виховуючи дітей і молоді в українському патріотичному дусі. Це не випадок, що членом Пласту був Роман Шухевич-Чупринка, геройський командант Української повстанської Армії.

Але український державницький патріотизм, зацелюваний пластунами і пластунами від їхнього „новачого" стану — це патріотизм конструктивний, опертий на засадах тієї демократії, яка плекає чесноти, що є духовним стрижнем ідеології Пласту: чесноти братерства, любові, дружності співпраці з земляками різних поглядів, коби вони вірили в Бога і Батьківщину. І тому Пласт був і є гордістю всієї української вільної спільноти — відколи він використав першу нагоду, щоб у 1945 році відновитися на еміграції у Німеччині. У 1947 році створено „Союз українських пластунов". Діставшись на американський континент — Пласт зміг знову розвинути і стати однією із найкращих, найпотужніших наших організацій, на яку очі всіх старших громадян споглядають, як на джерело майбутнього українського проводу.

Треба погратувати ініціаторам, організаторам і виконавцям багатьох програм Ювілейного Пластового З'їзду на Вовчій Тропі. За традицією сполучено виховну частину із розвагою. Получено поважне з приємним. Культурно-національними точками всієї цієї програми, надзвичайно вдатної імпресії були — спільний молебень Митрополитів Української Православної Церкви в Америці і Української Католицької Церкви, — при чому один із них, Митрополит Стефан — сам колишній пластун. Це була чудова маніфестація не тільки церковно-релігійного єкуменізму, але й потреба солідарності, згоди і співпраці всіх українських людей, які вірять в Господа і люблять ідеал державницького самостійництва. Другим таким світлим моментом була промова начальника пластуна проф. Юрія Старосольського, який з прикметним йому красномовним талантом пригадав ідеї Пласту і надхнув присутніх пластунов і пластунок вірою у ту кращу майбутність, для якої дія і діє український Пласт.

На Ювілейній Зустрічі було чимало й батьків пластунов і пластунок та гостей, які спали під шатрами, і навіть не думали про невидги, а були щасливі, що перебували серед тієї маси молодих ідейних, тілом і духом здорових дітей і молоді, серед прегарної природи.

І розділились присутні — втомлені, але щасливі, вдоволені, із спогадами, що їм залишаться на все життя. Усі вони, провідники, виконавці програми й усі учасники З'їзду заслужилися — діючи на славу пластової ідеї.

У ДОМІНІКАНСЬКІЙ РЕСПУБЛІЦІ, НЕ ЗВАЖАЮЧИ на безробіття, яке становить 30 відсотків всього працездатного елементу, для тяжких і брудних праць на цукрових плантаціях не вистачає робочої сили. Тут все ще широко використовуються дешеві міграційні робітники з сусідньої держави Гаїті для збору урожаю тростини. Міграція гаїтян на дешеві праці в Домініканській республіці існує вже здавна, але в останні часи наплив цих чорнооброб створює для країни соціальні, політичні і економічні проблеми, з якими все важче боротися. В середньому на підставі контракту поміж урядами обох держав сюди прибуває від 12.000 до 16.000 гаїтян, і майже така сама кількість — нелегально, приваблена платною трі долярно денно. Багато з них не бажають повертатися додому, чим утруднює легку ситуацію в Домініканській республіці. А обійтися без цих чорнообробів країна не може, бо цукор — це найбільший експорт зводис, що дає чужу валюту уряду цієї острівної країни в Караїбському морі.

Кудю, однак, не розгортують би владні комбінації Андропова, одного він може бути певний: на „Продовольчій програмі" можна, дійсно, лише поламати зуби, чий б вони не були. Економічної кризи, головної в сільському господарстві і харчовій промисловості, не розв'язати ще однією адміністративно-бюрократичною кампанійщиною, чи „надбудовою", до якої й зводиться „Продовольча програма". Для цього потрібні глибокі докорінні економіко-політичні реформи, які переставили б цілу сільсько-господарську і промислову систему на нормальні економічні рейки і забезпечили психологічного і матеріального заінтересування селянина і робітника у їхній праці, тобто в землі і у заводі. Тільки така далекосяжна зміна і нова добротворна постановка могли б розв'язати питання продуктивності і збільшення виробництва у цілому та вивести союзову економіку із дотеперішньої перманентної кризи. Але теперішнє керівництво Кремля на це, очевидно, не піде, у кожній б сучасній реформі воно бачить лише загрозу посягання себе владного монополю.

Якщо ж йдеться про саму „Продовольчу програму", то її безперспективність визначається не лише засадничими вищеподаними економіко-політичними моментами, але й власною неадекватністю, обмеженістю і невідповідністю. Як чисто адміністративно-бюрократична проєкція, вона є до такої міри поверховно-політичною, концепційно неспроможною і структурально недостатньою, що їй просто неможливо буде

Кілька тижнів тому в передових „Свободі" зрефреновано дві статті кременського державного підсекретаря Джорджа Болла, який запропонував основну зміну американської політики супроти Ізраїля, а це: покарання Бегіна і Шарона за їхній напад на Ливан з допомогою американського зброєння і фондів. Ці статті були друковані в „Нью Йорк Таймсі".

Тепер Дж. Болл у новій статті, поміщеній у цьому ж американському щоденнику (25-го серпня ц. р.) ще далі й пропонує, щоб економічну допомогу Америки, яку ЗСА дає Ізраїлеві, спрямувати до Ливану, що його саме зруйнували ізраїльські летунство і армія.

„Випосажені найкращими літаками, танками і зброєю, які виробляють американські фабрики, вони зруйнували країну, вбиваючи або поранюючи цивільних осіб — чоловіків, жінок і дітей. Вони позбавили тисячі, а може сотні тисяч, даху над головою. Кошти відбудови цієї країни будуть вносити більшість долярів, —" пише Болл.

У дальшому він твердить, що, згідно з міжнародним правом, Ізраїль, як агресор, повинен понести повну відповідальність.

Д-р Юліан Мовчан

У 100-РІЧЧЯ НАРОДЖЕННЯ Д-РА МАРІАНА ПАНЧИШИНА

...Можна сказати, що не лише певна група прихильників як якихсь окремих суспільних середовищ, але весь народ, все населення Західної України мало до проф. М. Панчишина велике й беззастрешне довір'я, як до людини, лікаря і громадянина. Кожний, хто мав щастя знати Професора, і кожний, хто лише чув про нього і його діяльність, — знав, що він особисто для себе не шукав ані слави, ані мастків, ані почестей, але що метою трудового й повного самопосягання життя було ніщо інше, як добро хворого і здоров'я цілого народу".

Такими словами охарактеризував д-ра Маріана Панчишина, в день 20-річчя його смерті 13-го жовтня 1943 року, відомий наш лікар д-р Богдан Олесницький („Лікарський Вісник", ч. 1, 1964).

І в цих словах нема перебільшення. Маріан Панчишин, створивши з дня народження якого припадає на 6-те вересня цього року, дійсно увійшов до історії українського народу, як найславніший і найпопулярніший лікар всіх часів. В минулому ми мали багато українських лікарів, які одночасно були також видатними вченими чи культуротворцями, але ніхто з них не міг дорівняти популярності, яку здобув серед свого народу д-р М. Панчишин. Також ми мали чимало українських лікарів-патріотів, які самовіддано служили і служать українському народові, проте ім'я Панчишина „чому" втішалося серед тих, хто його знав, особливо великою пошаною і любов'ю. Оповідали, що в черзі на прийом до нього селяни на возах чекали цілими днями. І то не тільки в Галичині, але й з дальших околиць. Віра в те, що „доктор Панчишин помагає", „доктор Панчишин врятує життя" — була настільки сильною серед людей, що вони, напевно, до тієї цілощодої води, йшли з найдальших закутків країни, щоб почути авторитетне слово й пораду великого лікаря і громадянина.

Народився Маріан Панчишин у Львові, 6-го вересня

Анатоль Камінський

ХТО ПОЛАМАЄ СОБІ ЗУБИ?

здійснити свої завдання навіть у її теперішньому запланованому вигляді і укладі. перш усього слід сказати, що на самих верхах існує досі дуже поважне сум'яття неясних, туманних поглядів і устремлінь концепційного і організаційно-господарського характеру. Про це є не лише добре відомо Андропову (і іншим), але й про ці справи вже й говорять серйозніші, соціальні автори. Є цілий ряд невизначених і нерозв'язаних питань в ділянці галузевої структури, компетенційної звітності і внутрішнього управління, які тільки сприятимуть нагромадженню далішніх складних бюрократичних перекося і взаємперемірювань та незлагоджуваних.

Ю. П. Лебедінський, проєктор Київського інституту народного господарства імені Д. С. Коротченка, доктор економічних наук і Л. О. Ганечко, старший науковий співробітник Ради по вивченню продуктивних сил УРСР АН УРСР, кандидат географічних наук, у статті „Удосконалення управління Агрозпромислового комплексу" у „Комуністичній Україні" ч. 8 за серпень ц. р. відслідковують якраз частинно і неспівмірно заванесу на ці багатогранні складуючі і проблеми АПК. Вони пишуть, що якщо йдеться про саме управління АПК, як самостійного об'єкту керування і планування, то й дотепер це чітко не окреслено і не визначено цих справ. „З цих питань, — твердять оба автори, —

Володимир Душник

ПРОПОНУЮТЬ СПРЯМУВАТИ АМЕРИКАНСЬКУ ДОПОМОГУ ІЗРАЇЛЕВІ ДО ЛИВАНУ

Арабські держави мали б також понести відповідальність, якщо б вони допомагали Палестинській Визвольній Організації (ПВВ) у війні проти наїзників, чого не було.

Автор не вірить в те, щоб Ізраїль відбудував, що знищену країну, бо економічно це було б понад його спроможність, і, правдоподібно він перекине цю відповідальність на Америку. Болл продовжує:

„Ми не провадили цієї війни; ані теж не казали Ізраїлеві нападати на Ливан. Створивши претекст, ізраїльтяни напали на Ливан без нашого відома, вбиваючи якраз такий момент, коли Президент був зайнятий на економічній конференції у Версалю. І не тільки вони заспокоїли наш Уряд несподіваним нападом, але також не казали вони правди про ціль цього нападу, бо твердили, що його метою було „очистити" південний Ливан від терористичних частин ПВВ в 25-мильовій смузі від ізра-

П

серед науковців і частини спеціалістів ще немає єдиної думки. Найпоширенішим є погляд, згідно з яким до складу АПК входять галузі, які безпосередньо чи опосередковано беруть участь у виробництві та реалізації продуктів харчування". Вони вирізняють чотири сфери, в сукупності галузей агрозпромислового комплексу, що визначають його функціональну структуру". Відповідно: „перша сфера — це виробництво засобів виробництва для всіх галузей, до складу яких включають тракторне і сільськогосподарське машинобудування; машинобудування для тваринництва і кормовиробництва; виробництво обладнання для меліоративних робіт, хімізації тощо. Такий підхід великою мірою характеризує зміст агрозпромислового комплексу" і його в основному пропонує, бодай на папері, стосувати у організаційно-господарському оформленні АПК, (що його Комісія Президії Раді Міністрів УРСР очолює перший заступник голови Ради Міністрів Ю. П. Колосівський).

Це ще, однак, ніяк не розв'язує засадничих питань управління, бо як пишуть Лебедінський і Ганечко ці „інтенсивні інтеграційні процеси (сільськогосподарства і промисловості) вимагають принципово нових форм і методів управління всім цим організаційним формуванням..." А втім, „однак практика управління такими великими системами відпрацьова-

(Продовження на стор. 4)

політичних втрат, які вона понесла, діючи як ізраїльський дипломатичний агент. „Ведучи переговори про вищеподані збройні частини ПВВ зі Західною Бейруту і мовчи толеруючи знищення Бейруту з приказу Бегіна, ми виглядаємо як співучасники міністра оборони Арієля Шарона в його намаганнях знищити палестинську провідну еліту. Не висловуючи нашого аргументу в домаганні отримати від Ізраїля заперечення про створення правдивої автономії на Західному Побережжі ріки Йордан, і будучого самовизначення палестинців, ми пригасили надію на справедливий розв'язок палестинської проблеми", — твердить Дж. Болл.

У заключенні Болл твердить, що розпоронення членів ПВВ остаточно не розв'язало палестинського питання, ані не зменшило апетиту Ізраїля на дальшу експансію, бо — пише він — „існують певні факти, які підтверджують здогад, що Ізраїль хоче затримати південний Ливан під своєю контролею".

Це все сталося тому, що в Кемп Дейвід дійшло до домовленості, внаслідок якого знезвразилося Єгипет, залишаючи вільну руку Бегінові в його нападі на Ливан.

Святослав Караванський

Дружня бесіда

ПИТАННЯ: Ви маєте контакти з американцями. Які факти союзової дійсності найбільше впливають на витворення у них негативної думки про СССР?

ВІДПОВІДЬ: Це залежить у великій мірі від того, з ким ви говорите. Люди, які розуміють вагу і значення громадянських та політичних свобод, як правило, не можуть погодитися із відсутністю їх у СССР та інших комуністичних країнах. Якщо ж узяти загал американців, то, як це не дивно, факт про відсутність прав та свобод людини в СССР мало впливає на вироблення їхнього ставлення до цієї держави, бо серед певної частини американців поширено погляд, що раз люди митаряться з таким становищем, то, виходить, вони його схвалюють, і, отже, народи СССР живуть в такій системі, яка відповідає їхнім національним характеристам.

Мало впливає на пересічного американця і розповідь про геноцид, який супроводжує тоталітарну систему у кожній комуністичній країні.

Зате, коли ви наводите факти матеріального становища населення, ця інформація найбільше зачіпає американців. Наприклад, варто тільки розповісти про житлові умови пере-

важної більшості союзових громадян, як американець починає обурюватися, бо не може уявити, як це сім'я з трьох-чотирьох до п'ятих осіб живе у двокімнатній квартирі (не двоспальневій, а двокімнатній!). Найчастіше питання у таких випадках: „А де ж вони сплять?" Американець не може уявити, як в одній кімнаті сплять двоє, а то і троє осіб.

Не може погодитися американець і з тим, щоבודה власного домогосподарства союзового громадянина права винаймає квартиру у державу, тобто ніхто не має права мати більше, як одне житло.

Дуже важко американцеві акцептувати і союзові „суботники", коли треба працювати на державу без оплати.

Цілком негативну реакцію викликають і свідчення про нестачу продуктів, про дуже малий їхній вибір та постійне вистоявання у чергах. Непохвально реагує американець і на той факт, що купуючи щонебудь у черзі, скажімо, виноград, ви не можете вибрати овочі самі, а мусите брати те, що дає продавець.

Таким чином, на психіку пересічного американця найбільше впливають матеріальні невидги союзового способу життя.

З НОВИХ ВИДАНЬ

Нова книжка про Шевченка

Кеймбридж, Масс. (ФКУ). Гарвардське університетське видавництво і Український Науковий Інститут Гарвардського Університету повідомляють, що появилася друком англійською мовою книжка професора Григорія Грабовича The Poet as Mythmaker: A Study of Symbolic Meaning in Taras Shevchenko (Поет-міто-творець: дослідження символіки Тараса Шевченка).

У понадстолітній традиції шевченкознавства книжка проф. Грабовича відзначається новим підходом, методологією і висновками. Хоч про Шевченка, його творчість, його роль у українській історії і українському національному відродженні писалося масу книжок і праць, те, що найсуттєвіше, тобто символічне значення і структури його поезії, на яких будується цілий сенс і вплив Шевченка, дотепер ще ніколи систематично — науково-ригористично — не досліджувалося. Це саме і є ціллю цієї книжки, про яку проф. Віктор Вайнтрауб пише, що вона є „важливим і стимулюючим переосмисленням великого українського поета. Вона показує Шевченка як далеко багатішу, ніж казав складнішу і більш цікаву особистість, ніж та, яку традиційно представлявся, і робить це вельми переконливо".

Провідна ідея цієї книжки

— це концепція, що в поезії Шевченка його мислення є передусім мітичне — і тим самим ані історичне, ані політичне в звичайному розумінні слова. Міт або мітичне мислення — це той код чи модель світу, в якому поет може не тільки передати суцільну візію минулого, сучасного й майбутнього України і, остаточно, людства як такого, але й передати це так, що воно завжди лишається живим, вічно зворушливим „огненним словом". Міт діє не на раціональному, а на глибинному, емоційно-символічному рівні, а творець міту, саме як Шевченко, тим самим торкає струни підсвідомої колективної душі цілого народу. Це вміня Шевченка, як це відразу відчули його друзі Костомаров і Куліш, зазирнути в саму глибину національної душі, є саме тим, що робить його „Батьком Тарасом". „Пророком". Своєрідний культ Шевченка перевищує всі подібні шанування поетів у інших народів — чи то Міцкевича, Пушкіна, чи Шекспіра. Це стисло знавчий відомий російський письменник, критик і дисидент, Андрій Снігінський (Абрам Терц), коли на засланні, під час роздумів про Шевченка, записав: „Я не знаю другого поета, якому би так поклонилися — маючому".

(Закінчення на стор. 3)

яких дуже рідко приймали полки на спеціалізацію до університетських клінік та державних лікарень.

М. Панчишина заслужено вважають піонером охорони здоров'я на Західній Україні. Він був медиком, засновником і довголітнім головою Українського Гігієнічного Товариства, яке було створено 1929 р., як також фундатором його популярних видань з гігієни, основоположником Протитуберкульозного диспансеру у Львові. І далі: д-р Панчишин був організатором курсів медичних сестер і популярних гігієнічно-профілактичних курсів і виставок. Він був автором коло 25 клінічно-медичних праць, здебільшого з ділянки шлунково-кишкового проводу та кишків. Не кажучи вже про його активне членство в різних громадсько-суспільних товариствах у Львові, як, наприклад, в Т-ві „Рідна Школа" (був довголітнім членом її управи), у молодечих організаціях, де він був опікуном і медиком тощо.

Мені, як колишньому підсюзному студенту, стало відоме ім'я д-ра М. Панчишина лише після московсько-більшовицької окупації Західної України 1939 року. Як тільки „єдинокровні", „визволили" українське населення на захід від Збруча, в союзовській пресі почало появлятися все більше кореспонденцій союзовських журналістів про „переловних людей" із „звільнених" областей.

У тих більшовицьких писаннях все частіше згадувалося прізвище професора Львівського Медичного інституту д-ра Маріана Панчишина. Там можна було вчитати все: і про великі заслуги професора перед медичною наукою, і про переслідування його в умовах польської окупації, і про його популярність серед населення. І тільки одну „маленьку" річ продажні писакі старанно оминали в своїх писаннях, а саме: д-р Панчишин перш за все був українським лікарем і вченим і що він був переслідуваний польською владою передовсім як українець, тобто, людина, яка хотіла бачити свій народ вільним і незалежним від всіх і всяких „визволителів".

Звичайно, російські окупанти та їх вислужники напевно були поінформовані про минуле Панчишина.

(Продовження буде)

Нова книжка...

(Продовження зі стор. 2)

собо, як святому, обливачись сльозами, перед іконою-портретом...

Цей же культ Шевченка, а передусім прикмети Шевченкової поезії, що його викликають, є предметом структуралістичної і символічної аналізу проф. Гравовича. На підставі цієї аналізу можна чи не вперше відповісти на питання, на які дотеперішні шевченкознавство не мало задовільних відповідей. Це, наприклад, питання співвідношення Шевченкової поезії і прози й маркантної (а не тільки мовної) різниці між ними двома видами його творчості. Це, наприклад, питання „вини“ і „прокляття“, що їх Шевченко бачить в українському минулому й сучасному, та будучим парадоксальне співіснування елементів революційності і смиренності з одного боку і своєрідної народності, сполученої зі справжнім універсалізмом — з другого.

Головніші з-поміж висновків автора — це передусім констатування факту, що „пророцтво“ Шевченка є насправді суцільною й послідовно висловленою міллярною візією спасення світу, де корінні, здавалося б, нерозв'язані конфлікти (особисті, статеті, „класові“ і „національні“) такі будуть розв'язані: „І на оновленій землі / Врага не буде, супостата, / А буде син, і буде мати, / І будуть люди на землі“.

Автор також твердить, що по своїй сутності Шевченко, не зважаючи на явні богоборчі моменти, — це релігійний поет. Його релігійність не є правдива ані офіційна, і вона не тільки базується на тім, що Біблія відіграє для нього так важливу роль і що він так часто звертається до Бога і навіть

сперечається з Ним. Глибина релігійності Шевченка полягає в тому, що він свідомо і підсвідомо бачить себе як спасителя, який збагачує свій нарід тим священним Словом, яке відкрилося тільки йому, і який відкупить „гріхи“ свого народу своїм же стражданням. Остаточні висновки проф. Гравовича торкаються питання традиційних інтерпретацій Шевченка. Він доводить, що насильна політизація Шевченка — по обох сторонах ідеологічних бар'єрів — радикально спрощує і збуржує суть його поезії. В своїй поезії Шевченко не є ані „революційним демократом“ в дусі Чернішевського і Добролюбова, як це бездумно проголошує советська критика, ані „державником“, протонаціоналістом, як це твердять націоналістичні критики. Навпаки: основний рівень його поезії є символічний, структури його мислення є мітичні, а його розв'язка для України і людства є міллярною утопією.

Проф. Гравович викладає українську літературу у відділі слов'янських мов і літератури Гарвардського університету. Він є також головою міжінституційної Шевченківської Комісії Наукового Товариства ім. Шевченка, Української Вільної Академії Наук і Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету.

Книжку можна замовляти, пишучи на адресу: Ukrainian Studies Fund — Publication, Harvard University, 1583 Massachusetts Ave., Cambridge, Mass. 02138. Ціна книжки — 12.50; чекі слід виписувати на Ukrainian Studies Fund.

Вшановуючи пам'ять священника і патріота



Св. п. о. Петро Масвський

До видання перемішків та охоронців св'ященної та кров'ю мучеників України освяченої „штафети“, ім'я

Св. п. проф. Богдан Стефанович

У вечірніх годинах середи, 18-го серпня цього року, рознеслася телефонічна сума вістка в громаді Ньюарк-Ірвінгтон, що тут у власному мешканні помер внаслідок важкої недуги серця проф. Богдан Стефанович, осамітнений, як і осамітненим було його ціле життя. Дійсна дата смерті невідома, але урядово подано дату 18-го серпня 1982 року. Сусіди запитали, що в мешканні Б. Стефановича дуже тихо, та що він вже від довгого часу не появляється на вулиці, зголосили поліції, яка, увійшовши до середини, знайшла його мертвим. Експерти ствердили, що він помер найменше шість днів тому.

Чергового дня, у четвер, 19-го серпня 1982 року, в 9:30 год. ранку похоронне заведення Литвин і Литвин в Юніон, Н.Дж., перевезло тіло до церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку, де в присутності родини, приятелів, представників громадських організацій і знайомих відслужив Св. Літургію і Панахиду місцевий парох о. Михайло Кучмак. У прощальному слові о. парох підкреслював патріотизм, вірність Церкви і народові та заслуги Спочилого для української громади. На закінчення о. Михайло висловив в імені св. п. Богдана подяку учасникам похоронних відправ та за віддання останньої прислуги та пошани Спочилому на прощання у далеку дорогу до вічності. Після відспівання „Вічна Пам'ять“ перевезено тіло Спочилого на українській православній цвинтарі св. Андрея в Бавнд Бруку, Н.Дж., на вічний спочинок.

Тут над домовиною відправив о. М.Кучмак коротке моління і запечатав домовину. Тоді усі учасники похорону, прощаючись зі св. п. Богданом, поклали червоні квіти на домовину і ще раз відспівали „Вічна Пам'ять“.

Після закінчення похоронних обрядів попрощав Спочилого від ньюарської громади голова місцевого відділу ОУА „Самопоміч“, проф. Михайло Цяпка, зокрема від місцевих організацій і установ, в яких св. п. проф. Богдан Стефанович був активним членом: в ОУА „Самопоміч“, був двократно головою і членом Контрольної комісії, членом дирекції Кредитивки „Самопоміч“, членом Головної Управи ОУА „Самопоміч“ у Нью-Йорку, членом Українського Народного Дому в Ірвінгтоні, Н.Дж., головою Контрольної комісії Спортивного Товариства „Чорноморська Січ“ й інших, підкреслюючи його заслуги для громади, а особливо як працівника української кооперації на пості ревізора РСУК у Львові для піднесення економічного стану наших сіл у Галичині.

Замешкав на долішній частині міста, близько корпорації „Celanice“, для якої працював аж до відходу на пенсію. Після нападу на нього вуличних хуліганів, які сильно його потурбували, здоров'я його вже надцерблено недугую серця, погіршилося. У наслідок етнічних змін населення Ньюарку ввечері стало небезпечно на вулицях міста. Тому св. п. Богдан контактувався з приятелями тільки телефоном, щоб відатися: „Що чути у нашій громаді?“. З боєм переживав розлам нашого організованого життя в ЗСА на XIII Конгресі Українського Комітету Америки.

Автор цих рядків, не маючи достовірних деталей про життя і працю Спочилого, якого він запізнав щойно в Ньюарку, щоб Пам'ять про св. п. Богдана не пропала безслідно, старався зафіксувати боляче, що знав із принагідних розмов з Спочилим при зустрічах на громадській праці тут, чи на товариських імпрезах. Було б побажанням, щоб його друзі — земляки, кооператори, колишні співпрацівники РСУК у Львові — постаралися подати в пресі докладніші дані про його життя у юності, особливо про працю на кооперативному полі в Галичині аж до великого ісходу в 1944 році.

Михайло Цяпка

якій відроджена в 1921 році УАПЦерква, належить довіролітній діяч на українській духовній ниві, основоположник і перший парох української православної церкви св. Володимира в Лос Анджелесі, першої української церкви в цьому місті, св. п. протопресвітер о. Петро Масвський, який відійшов від нас 3-го червня 1982 року. Процали дяконилого священника і діячона та вірні обох наших віровизнань. Прощав його голова консисторії протопресвітер о. Степан Біляк з Бавнд Бруку. Прощали свого духовного батька, дорадника і опікуна, який кріпив усіх на дусі, як була потреба, вірні цієї церкви на чолі з його намісником, парохом о. Григорієм Подгурцем. Прощала свого мужа подруга його життя і дружина іємості Олександра, через недугу несприятна.

Св. п. о. Петро Масвський був скромною людиною, яка відзначалась рішучістю, відвагою та силою волі у час потреби. Пригляньмося йому ближче, коли він молодим юнаком покидав рідне Комарне біля Львова та розпочинав свої філософські студії у Львові. А згодом під час російсько-австрійської війни, коли відступала російська армія, з іншими закладниками вивезла його, проти його волі, в далекий Вороніж, а згодом у Павловек на Дону.

Діялось це в 1915 році, напередодні революції 1917 року. Доля не забула за молодого Петра Масвського і наділила його тоді вірною дружиною Олександрою; разом з якою прибув він до Києва. Там вступив він до університету св. Володимира на історично-філологічний факультет. Навчання тоді було досить нерегулярне з огляду на нестаті владі. Однак, не зважаючи на всі перешкоди та старання в здобуванні коштів на життя, він продовжував студії і дідався урочистого проголошення відношення української держави. Аромат довгоочікуваного рідного тріумфу половив його енергійну завзяту, молоді істоту, і він вступив у ряди тих, які приймавали до забезпечення існування незалежної Української Православної Церкви.

Мрія і бажання встановлення незалежної української церкви не покидала його ще з юних літ. Він, нарешті, відчув своє справжнє покликання — служіння Богові і Україні та вступив на теологічні студії, не перериваючи при тому зв'язків зі співішчаторами Першого Всукраїнського Собору, що завершили його діяльність, а згодом і священничю всьятю головою Відродженої УАПЦеркви Митрополитом Василем Липківським.

Отець Петро Масвський прийняв священничий сан 19-го грудня 1921 року в соборі св. Миколая в Києві, званого також „Мазепи церквою“.

Молодий о. Петро Масвський був приготований до всіх майбутніх лихоліть і девізом його були — Бог, відроджена українська держава і Церква. Він сумлінно і безстрашно виконував покладену на нього місію, не зважаючи на щораз то більший терор комуністичної влади та переслідування. При всіх невідрадних обставинах о. Петро, тоді вже парох церкви св. Єлисавети на Труханівському острові в Києві, рівночасно активно працював у Всеукраїнській Консисторії Відродженої УАПЦ та був учасником усіх її соборів. Він був свідком наших державних та церковних тріумфів, та з боєм і сумом в серці стежив за їх упадком, коли справжнє обличчя московського комунізму відкривалось з-поза попередньої маски облуді і фальшивих обіцянок.

Для репертуару хору він вибирав найкращі твори українських композиторів і драматургів. Боже провидіння велело йому стати, так би мовити, завзятим та вірним речником відродженої УАПЦ та її Митрополита-мураника Василя Липківського. Він при кожній нагоді, в церкві і поза нею, словом і пером, усюди голосив велику ідею української соборноправної, відродженої у 1921 році Православної Церкви, та про духовну величії великого Митрополита Василя.

В листопаді 1946 року о. Масвський переїхав на сталий побут до Лос Анджелесу, де відразу розпочав організацію першої української церкви у цій південнокаліфорнійській метрополії. Завдяки його енергійній підготовчій праці, при тісній співпраці першого голови-громади Миколи Новака та інших свідомих громадян, в лютому 1947 року українська громада Лос Анджелесу вітала тут перше Богослуження у рідній мові та першого пароха церкви св. Володимира о. Петра Масвського. Згодом відбувалося придбання площі, побудова аудиторії та остаточне спорудження храму, величчюю у своїм архітектурному стилі і маєстаті. Його довгі роки дбайливої праці і опіки духовної вірним, впарі з активною участю у громадському та культурному житті громади подивували своїми розмірами і заслуговують на особливе визнання.

Не можливо огорнути в цих рядках усієї діяльності о. Петра для Церкви і громади, однак слід ствердити, що з-поміж священників, учасників відродження УАПЦ на чолі з Митрополитом Василем, одним з найбільш видатних і активних був св. п. протопресвітер о. Петро Масвський, старання якого упорядковані та видано монументальну Збірку проповідей Митрополита Липківського та ін-

ші видання, що відзеркалювали відродження нашої Церкви. Людина великої принципності він твердо вірив і очікував на хвилини, коли велика постать Митрополита-мученика Василя Липківського стане на заслуженому п'єдесталі, піднята нашою ієрархією та вірними. Він дідався цих хвилин. Рішенням Правління УПЦ на чолі з Митрополитом Мстиславом, недовзі на українському цвинтарі у

Бавнд Бруку буде воздвижений величний монумент мученикові України — Митрополитові Василеві Липківському. Завершивши свою священну місію, о. Петро відійшов від нас, і земні останки його поховано на цвинтарі в Бавнд Бруку. Відійшов від нас ще один український священник і патріот, якому наша пошана.

Д-р Святополк Шумський



ОБ'ЄДНАННЯ МИСТЦІВ УКРАЇНСЬКОЇ СЦЕНИ (ОМУС)

щиро дякує усім Жертводавцям, які зложили свої грошові датки на видання **ДРУГОГО ТОМУ „НАШ ТЕАТР“** — замість квітів на могилу

СВ. П.

ЮРІЯ ЛАВРІВСЬКОГО

50.00 канад. дол. Володимир Довганюк
30.00 дол. Марія і Михайло Соханівські
По 25.00 дол. — Микола Кульчицький, Ярослав Климовський, Віра і Євген Левицькі, Марія і Олег Лиски, Оксана і Ярослав Рудаківичі, Єлисавета і Володимир Чепілі, Юлія і Володимир Шашаровські.
20.00 дол. Олена і Степан Крижанівські
15.00 дол. Юлія і Омелян Урбанські
По 10.00 дол. — Едвіжа Блавацька, Володимир Добровольський, Марія Степова-Карп'як, Михайло Івасіка.

УПРАВА ОМУС

На невід'яний вінок моєї Найдорожчої МАМИ

бл. п. Ольги Гаврилової

складено 100.00 доларів на видання 2-го ТОМУ АЛЬМАНАХА СТАНИСЛАВІВСЬКОЇ ЗЕМЛІ.
Вінніпер, Канада Сін — Роман ГАВРИЛІВ

Замість квітів в пам'ять

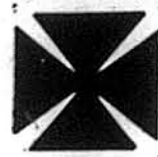
бл. п. Володимира Тарнавського

Дорогого Приятеля і Товариша з повечір'я часів, жертву 25.00 доларів на ГАРВАРД.

Д-р Я. І. ОСТАПОК

СПІЛКА УКРАЇНСЬКИХ ЖУРНАЛІСТІВ в АМЕРИЦІ

з жалем повідомляє, що 26-го серпня 1982 р., помер на 86-му році життя в Оттаві, Канада.



бл. п.

ІВАН ТИКТОР

піонер української преси, засновник і власник Пресового Концерну у Львові у 20-их і 30-их р. р., з історичною заслугою для розвитку і поширення періодичного друкованого слова.

Дочці Померлого, ВПані Наталії Кавулі — сердечне співчуття.

УПРАВА

ПРЕЗИДІЯ

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ „СЛОВО“

ділиться із своїм Членством і всією Українською Громадою сумною вісткою, що в вівторок, 24-го серпня 1982 року, помер у Нью-Йорку, Н. Й.

УКРАЇНСЬКИЙ ПОЕТ



бл. п.

ВАДИМ ЛЕСИЧ

Член-основник і довголітній член Президії нашого Об'єднання.

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 28-го серпня 1982 року на українському православному цвинтарі в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Пересилаємо щирі і сердечні співчуття Дружині Олександрі та Синам.

ПРЕЗИДІЯ ОУП „СЛОВО“



У глибокому смутку повідомляємо Родину, Приятелів та Знайомих, що 28-го серпня 1982 року, з волі Всевшнього відійшов у Вічність на 76-му році життя

наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО та ДІДУНЬО

бл. п. д-р

ВСЕВОЛОД КЛЮФАС

ПАНАХИДА — в понеділок, 30-го серпня 1982 року, о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Lyons Funeral Home при 219 Kinderkamack Rd., Westwood, N.J.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ — у вівторок, 31-го серпня 1982 р. з того ж похоронного заведення до церкви св. Павла у Ramsey, N.J. О год. 9-й ранку буде відправлена ЗАУПОКІЯ-НА СЛУЖБА БОЖА, а після Тліної Останки будуть перевезені на український католицький цвинтар св. Духа у Гемптонбургу, Нью-Йорк.

Горем прибиті:

дружина — СОФІЯ

син — ОЛЕГ з дружиною МАРТОЮ-ТАІСОЮ і донемо

АНДРЕЮ

син — БОГДАН з дружиною НАТАЛІЄЮ

сестри:

ЛЮБА МОСЕВИЧ

ДОЗЯ САВИЦЬКА з родиною

МАРТА ДОБЕРЧАК з родиною

брати — ОРЕСТ, МИРОСЛАВ, ОМЕЛІАН і СВЯТОСЛАВ

з родинами

свати — РОЖАНКОВСЬКІ і ГАЙДАРИ

Ближче і даліша Родина в Україні, Канаді і ЗСА

Нема то як на Союзівці!



Освілі Українського Народного Союзу в Кетскильських горах біля м. Кергонксон, Н. Й.

ВЕЛИКИЙ ВІКЕНД ДНЯ ПРАЦІ

П'ЯТНИЦЯ, 3-го ВЕРЕСНЯ 1982 р.

Год. 10-та веч. — ЗАБАВА

при звуках оркестри Аліка Худолія і Дорка Сенчишина

СУБОТА, 4-го ВЕРЕСНЯ 1982 р.

Год. 8:30 веч.

Вокально-інструментальний ансамбль „МАЛПВИ“ — Чикаго, Ілп.

Муз. керівник Марія Гаврилюк

Год. 10-та веч. — ЗАБАВА

при звуках оркестр:

„ТЕМПО“, під. кер. Ірина Ковалі

і „МРІЯ“ з Чикаго, Ілп.

НЕДІЛЯ, 5-го ВЕРЕСНЯ 1982 р.

Год. 8:30 веч. — КОНЦЕРТ

Танцювальний ансамбль „СИЗОКРИП“

Хореограф Рома Прийма-Богачевська

Год. 10-та веч. — ЗАБАВА

при звуках оркестри „МРІЯ“ з Чикаго, Ілп.

Конферансьє — Аня Дидик

Велика холоджена зала „Веселки“

Тел. Союзівки — (914) 626-5641



УПРАВА УКРАЇНСЬКОГО ХОРУ

„ДУМКА“ в НЬО ЙОРКУ

повідомляє своїх Членів, що

ПЕРША ПОВАКАЦІЙНА

ПРОБА ХОРУ

відбудеться в п'ятницю, 10-го вересня 1982 року, о 7-й годині веч. в приміщеннях Українського Спортивного Клубу в Нью-Йорку, Н. Й. при Другій Авеню

Закликаємо колишніх активних Членів „Думки“ та „Моподі Думки“, як теж зацікавлених нових кандидатів до хору прибути на цю, чи на наступні проби.

УПРАВА ХОРУ „ДУМКА“

Учениця Академії св. Юра одержала 8,000 дол. стипендії

Дарія Лешук, донька Григорія й Гали Лешуків у Нью-Йорку, була однією із п'яти студентів, для яких відбувся полуденок в Шератон Сентр 23-го червня, спонсорований Юнією АФЛ-СІО. Кожний із п'яти студентів одержав 2,000 дол. на кожний рік із 4-ох років студії в коледжі чи університеті. Студенти, які були вибрані на ці нагороди — це діти членів юні відділу 32 Б-32 Дж. Це одна з найбільш чисельних юній міста Нью-Йорку, тому компетентна була дуже велика. Вибрані студенти мусили мати високі оцінки в школі, як також виявити зацікавленість громадою та працею для неї і виявити провідницькі здібності.



Дарія Лешук

Дарія Лешук була теж найкращою ученицею Академії св. Юра у Нью-Йорку, пересічна оцінка якої за 4 роки сягала 97.13. Вона одержала 1,000 дол. стипендії з Фонду Турянських. Вона активно працює в СУМ, танцювальній групі, мистецькій студії та хорі. В

школі вона брала активну участь в клубі кераміки, в спорті, концертах, була в редакційній колегії шкільного альманаху та брала участь у багатьох інших ділянках. Дарія планує студіювати „комп'ютер мет" в Пейс університеті.

Н.Н.

ЗНАМЕНИТИЙ ДАРУНОК НА РІЗНІ НАГОДИ

2D



АНДРУСІВ ANDRUSIW МОНОГРАФІЯ

за редакцією СВЯТОСЛАВА ГОРДИНСЬКОГО, друкована в Римі.

- Люксове видання, багатопостроване кольоровими і чорнобілими репродукціями.
- Ціна: тверда оправа \$25.00, брошуроване \$20.00.
- Купувати: книгарня „Свобода" в Нью-Йорку — УВАН, „Арка", „Сурма", у Філадельфії — Мист. Студія, крамниця „Космос".

СОРОЧКИ МОЖНА НАБУТИ ДАРОМ У КАСІ САМОПОМІЧ

в ЧИКАГО, Ілл.



- ЗА ВКЛАД 250 дол. АБО БІЛЬШЕ - на звичайне шадничеkonto - ДАРОМ
- ЗА НОВИЙ ГРОШЕВИЙ СЕРТИФІКАТ - мінімум 500 дол. - ДАРОМ
- ЗА ВКЛАД 100 дол. І ДОПЛАТОЮ 3-ох доларів
- ЗА ВКЛАД 25 дол. І ДОПЛАТОЮ 4-ох доларів

Тільки одна сорочка за кожний одноразовий вклад на conto. Ні перелив грошей з conto на conto ні дивіденду не враховується як новий вклад грошей.

**SELFRELIANCE
FEDERAL CREDIT UNION**
2351 WEST CHICAGO AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60622
312. 489-0520

У першу річницю смерті св.п. П.У. Целевич-Стецюк

Був ранок 18-го серпня 1981 року. Життя у Чикаго, як завжди, бігло своїм руслом, але для великої української громади, яка поселилась тут після Другої світової війни, це був сумний, потрясаючий ранок, що залишив по собі болісний спогад великої втрати. В цей день відійшла від нас у вічність незабутня дочка українського народу св.п. Уляна Целевич-Стецюк.

Знала її Україна, як одну зі своїх найкращих дочок, нескореного борця, яка все своє життя, силу, любов, талант присвятила боротьбі за її волю і долю. Знала її українське суспільство, як людину чину, всеціло віддану ідеям політично-суспільної праці, бо скрізь, де треба було обстоювати наші національні справи і стремління, вона завжди стояла на пості борця. Знала її і цілими її як велику патріотку наші співгромадяни, політики в Вашингтоні. Тому пастицю рознеслась сумна вістка, що навіки закрились горючі очі, перестало битися гаряче серце. Потрапило болем серця бойових друзів, з якими вона мріяла бити дороги поневоленої України, ділячи тяжку долю в походах в ім'я ідеї — боротись доти, доки Україна не буде вільна.

Св.п. Уляна не вибрала для себе вигідного, зажиточного життя, а твердий, тернистий шлях боротьби і невтомного труду. Вона не знала відпочинку. Сміливо та безкомпромісово вона йшла по вибраному нею шляху до останньої хвилини свого життя.

Ми, подруги ОЖ ОЧСУ, дивились з болем, як тяжка недуга вбивала її фізичні сили, але не могла зламати сили її духа. „Не плакати нам не нарікає, а боротись і перемогти" — говорила вона нам-немає нічого, чого б ми не могли довершити". Такою Покійна була, так жила і такими бажала бачити нас.

Своєю жертвенною працею і чинами, вона топтала шлях до здійснення єдиної мети українського народу — соборності і незалежності. Цей шлях не сміє зарости, ним ми будемо

дали прамувати. На протязі 14-ти років св.п. Уляна будувала стійкі фундаменти до твердині Воли, була тим духовним живчиком, що з каменя викресує вогонь і запалює негасиме подум'я. Вона запалювала його в серцях українського народу до боротьби з наїзником в часі Похідних Груп в Україні, скроплювала висохлі і спрагли сонцем і вітром губи святою водою Дніпра-Славути, змивала зранені ноги в ріці, про яку вона мріяла всю свою молодість.

Та, мабуть, Господь хоронив її від жорстокої руки червоного ката, бо коли за її голову оголошено 100,000 рублів нагороди, спіймали її та привели до генерала, він, упевнившись, хто справді була ця тендітна жінка, чомусь не скарив її, вивів задніми дверима, випустив на волю, сказавши: „Якщо ти така цінна, то іди і жив".

Можливо, це було Боже Провидіння, що спало її від смерті, щоб вона неслася в свій народ заповіт воскресіння. Найкраще характеризують життя і душу цієї великої жінки слова з І. Франка з Мойсея: „Все, що мав у житті, він віддав, / Для одної ідеї, / І горів, і яснів, і страждав, / І трудився для неї". Страждала, ясніла і горіла у труді для кращої долі свого народу св.п. Уляна Целевич-Стецюк, видатна представниця свого народу.

Не судилось їй повернутись назад на вільну Україну, побачити і спочити душею у Св. Софії, в нашому прастарому книжковому городі, поховали ми її у чужій землі.

Чи не найбільше відчувають втрату своєї провідниці члени Відділу ОЖ ОЧСУ в Нью-Йорку, в домі якої відбувались крайові сходили і з'їзди і під її провідом оформлювались конструктивні плани праці політично-суспільної діяльності.

У першу річницю смерті св.п. Уляни, у суботу, 18-го вересня, о 10-й годині ранку в церкві св. Юра у Нью-Йорку буде відправлено Парастас з численною участю членів ОЖ ОЧСУ.

Анна Заборська-Гелетей

Хто поламає...

(Закінчення зі стор. 2)

на у нас ще не досить. Отже, необхідний творчий пошук найефективніших форм організації діяльності комплексу... потрібна велика творча робота господарських планових органів, наукових установ по практичному втіленню заходів економічного регулювання пропорційного і погодженого розвитку всіх ланок і підрозділів...

А ці пошуки і розв'язки не лише складні і нелегкі, але й часто протирічливі. Як пишуть ці ж автори, „організаційно-господарське оформлення АПК може бути досягнуто або шляхом злиття всіх нині існуючих відомств, що управляють АПК, в одне, або шляхом створення надвідомчого органу... Перший варіант вирішення проблеми зв'язаний з ломкою існуючої системи управління... А це в умовах відсутності добре апробованих методів може призвести до небажаних наслідків. На наш погляд, на нинішньому етапі більш доцільним є створення надвідомчого органу. Такий підхід не веде до ломки існуючих управлінських структур, а передбачає поступове введення нових..."

Коротко: маємо тут ще раз підтвердження того, про що вже писалося на

сторінках цієї газети зараз після проголошення утворення АПК, а саме, що у його випадку йдеться лише про ще одну „бюрократичну надбудову" і стільки. І тому дійсно, комбінації Андропова, в тому відношенні, аж ніяк не позбавлені ґрунту. Навпаки. А незалежно від того коли і хто із кремлівських вождів особисто поламає собі зуби на „Продовольчий програму", в кінцевому підсумковому і остаточному висліді поламає собі зуби, перш усього, таки ціла союзна економіка.

БЕЗПЛАТНІ ЛІКАРСЬКІ ОГЛЯДИ ДЛЯ ПЕНСІОНЕРІВ НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк, (М.Ш.). — В понеділок, 13-го вересня ц.р., зможуть пенсionери скористатися з безплатних лікарських оглядів. Збірка пенсionерів, які бажать скористатися з цієї нагоди, о 9-й ранком в приміщенні Головної Управи „Самопоміч" в Нью Йорку — 98- Друга Авеню. Кожний пенсionер для управління до таких безплатних лікарських оглядів повинен принести зі собою виказку Медікер.

УВАГА!

Новинка на книгарських полицях!

ВОЛОДИМИР ЯНІВ

ЖИТТЯ

Обкладинка ЛІВООСЛАВА ГУЦАЛЮКА
В книжці 30 ілюстрацій ГАЛИНИ МАЗЕШИ
Сторін — 120. Ціна — 5.00 дол. (з пересилкою)
КНИЖКА ЗУСТРІЛАСЯ З ВИСОКОЮ
ОЦІНКОЮ КРИТИКИ!

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі", пересилати чек або поштовою переказ.

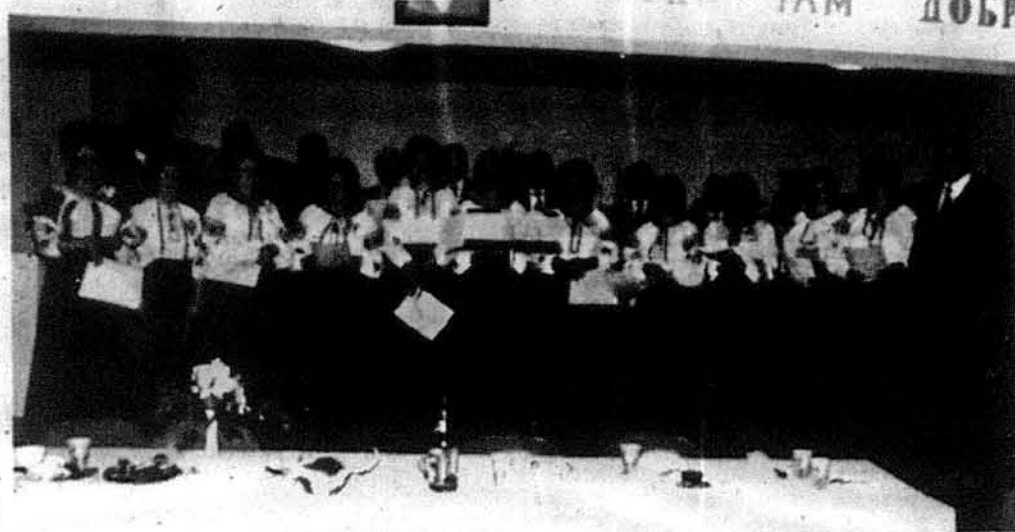
„СВОБОДА" BOOKSTORE

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07303

УВАГА!

Бенкетом вшанували церковний хор і диригента



Мішаний хор ім. Д. Бортнянського при церкві Св. Троїці в Ірвінгтоні зі своїм диригентом інж. Д. Олійником (перший справа)

Заходом парафіяльного уряду та Сестрицтва Св. Покрови при українській православної парафії Св. Троїці в Ірвінгтоні вшанували бенкетом церковний хор та його диригента інж. Дмитра Олійника в неділю, 13-го червня цього року.

О год. 10-й ранку Службу Божу відправив о. протоієрей Сергій Непрїл у послуженні о. протодіякона Володимира Поліщука та церковного хору під орудою інж. Д.Олійника. На закінчення Служби Божої о. прот. С.Непрїл виголосив промову, а хор проспівав молитву.

О год. 12:30 святковий бенкет відкрив голова парафіяльного уряду Б.Процько, привітавши всіх присутніх у церковній залі, та попросив тостмайстра І.Галія провадити бенкетом.

І.Галій у своєму вступному слові, привітавши хор та хористів, подав короткі дані про цей хор та диригента,

та представив публіці диригента та кожного окрема хористів.

Мішаний хор під вмілою орудою диригента проспівав молитву „Отче Наш" муз. Дубенського, сольо виконала Марія Гаврюшенко; „Через поле широкее" муз. М.Леонтовича, сольоспів — Марія Гаврюшенко; „Ой, зійшла зоря", муз. М.Леонтовича, сольо о. протодіякона Володимира Поліщука. Відтак молоді музиканти — Євген Вовк і Аполон Григорович, відіграли на фортепіані дві пісні, за що публіка нагородила їх рясними оплесками.

Під час перерви о. Сергій поблагословив дари, які приготувало Сестрицтво Св. Покрови під вмілою орудою Віри Пасько, а промовці склали привітні від своїх організацій та від себе самих диригентів і хору, який співав ім кожної неділі Служби Божі та ви-

(Світлана Василь Пасько)

ступав на різних урочистостях в цих околицях. Довшу промову виголосив настоятель парафії о. Сергій.

Після перерви хор виконав кілька пісень: „Ой, гай, мати", муз. Лисенка; „Ой, 3-за гори кам'яної", муз. М. Леонтовича; „Рості, квіте", пісня дівчат з опери „Полонянка", муз. К.Стецька; „Учітєся, брати мої", слова Шевченка, муз. Давидовського, музичне оформлення М.Гайворонського.

Коротким словом привітав та зловив даток старосту того хору Григорій Бенке. На закінчення диригент хору інж. Д. Олійник поділився своїми враженнями про минуле й сучасне. Отець Іван Наконечний, настоятель церкви Св. Вознесіння з Мейплвуду, привітав молитву.

(в.д.)

Український Вільний
Університет у Мюнхені

В справі Альманаха

З уваги на поважні кошти видання Альманаха та на велике підвищення поштових оплат, як теж, щоб заощадити зайвого труду та витрату тим, які досі Альманах повертали, інформуюмо, що Альманах УНС на 1983 рік буде друкований в обмеженій кількості. Цей Альманах будемо висилати передплатникам, які вже згодилися нам бажання його отримати, та всім, що у найшвидшому часі його замовлять, висилаючи до Адміністрації „Свободи" свою точну адресу.

Ціна Альманаха залишається в сумі — 8 доларів.

ЮВІЛЕЙНА КНИГА УКРАЇНСЬКОЇ АКАДЕМІЧНОЇ ГІМНАЗІЇ у ЛЬВОВІ

Ціна: \$26.55 з пересилкою.
Мешканці штату Нью Джерсі зобов'язані 5% ставкою податку.

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

На дарунок для дітей!



- НЕ ВИТРАЧАЙТЕ ГРОШЕЙ НА НЕПОТРІБНІ ЗАКУПИ ДЛЯ ДІТЕЙ!
- НЕ РОБІТЬ КРИВДИ ДІТЯМ — ВНУКАМ!
- ПЕРЕДПЛАТІТЬ

з кольоровими ілюстраціями виходить кожного місяця у Видавництві „Свобода" заходами Українського Народного Союзу. Редагує Колетія. Річна передплата у ЗСА — 8.00 дол., у інших країнах — рівновартість цієї суми. Для членів УНС — 5.00 дол. Ціна окремого числа 75 центів. Ціна подвійного числа — 1.00 долар.

„THE RAINBOW" — „VESELKA"

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07302

ЗМІНИ ЦІН ЗА ОГОЛОШЕННЯ у щоденнику „Свобода" та у „Ukrainian Weekly"

З уваги на підвищення поштової оплати (понад 100%) за висилку „Свободи" та „Українського Тижневика", як також поважний зріст цін паперу та інших друкарських матеріалів, Адміністрація „Свободи" БУЛА ЗМУШЕНА підняти ціни оголошень, які ОБОВ'ЯЗУЮТЬ від дня 1-го КВІТНЯ 1982 р., а саме:

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ у щоденнику „СВОБОДА"

- 1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки \$ 6.00
- 1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестивали, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.) \$10.00
- Оголошення на 8 шпальт, без огляду на їх зміст по \$10.00 за кожний інч.

Якщо оголошення включається знімку — коштуватиме додатково:
Фоторепродукція на одну шпальту \$ 8.00
Фоторепродукція на дві шпальти \$10.00
Фоторепродукція на три шпальти \$12.00

Оголошення на чергове число мусить влинути до Адміністрації 2 дні перед появою числа.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ в АНГЛОМОВНОМУ ТИЖНЕВИКУ UKRAINIAN WEEKLY (НЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ)

- 1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки \$ 6.00
- 1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестивали, пікніки, бенкети, банки, продаж домів, і т. д.) \$10.00

Оголошення на чергове, недільне видання, мусить влинути до Адміністрації до ПОНЕДІЛКА.

Телефонічно оголошень НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ, тільки у наглих випадках.

STARKA COMPANY
DEPARTMENT STORE
48 East 7th St.
Tel. GR 3-3550, New York, 10003

І ЗНОВА ДО ШКОЛИ... Всі шкільні підручники всіх наших видавництв одержите в Аріл Каталог — даром.

Письменник Іван Смілий редактор „ІСТОРІЇ МОЄЇ СУРМИ". Має написані і видані кілька своїх книжок. Він не пропустив ні одного слова, щоб не варто було його читати. Призначення йому за труд. Ціна книжки \$12.70. Пишіть: SURMA 11 E. 7th St. New York, N.Y. 10003

КОЛИ

ПОДОРЖУЄТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОІЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова грамота УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

HELP WANTED

\$250 WEEKLY PAYCHECKS (fully guaranteed)

working part or full time at home. Weekly paychecks mailed directly to you from Home Office every Wednesday. Start immediately. No experience necessary. National company. Do your work right in the comfort and security of your own home. Details and application mailed. Send your name and address to:

American Fidelity Company.
Hiring Dept. 77.
1040 Lone Star Dr.
New Braunfels, TX. 78130.

РІЗНЕ

АДВОКАТ

у справах еміграції міжнародного засягу. Сертифікати праці, зелені картки замешкання, громадянство. Ми також формуємо корпоративні для промисловців у Н. Й., Н. Дж. і Конн. Говоримо плінно по-англійськи, еспанськи, грецьки та мовами Югославії.

U.S.A. HELLAS INTERNATIONAL
208 Roff Ave., Palisades Park, N.J.
(201) 944-2770-71
Безкоштовні поради, помірко-вані ціни. Відкрито 24 год. 6 днів в тижні у Н. Й., Н. Дж. і Конн. Ліцензований адвокат. 10 хвилин від George Washington Bridge.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавнд Бруку і св. Духа — відома солідна фірма

CYPRESS

HILLS MONUMENTS
ВОЛТЕР БЕЛЯНСЬКИЙ
Walter Bielanski
K. M. KARPOVICH
Constantine M. Kardovich
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (212) 277-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по полудні, в неділю 10-4 по полудні.

Miami, Fla. (305) 653-5861

На бажання і для вигоди клієнтів, радо заїдемо до Вашого дому з проектами і порадами.

FUNERAL DIRECTORS

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоро-нами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням тіл-них Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ

ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568